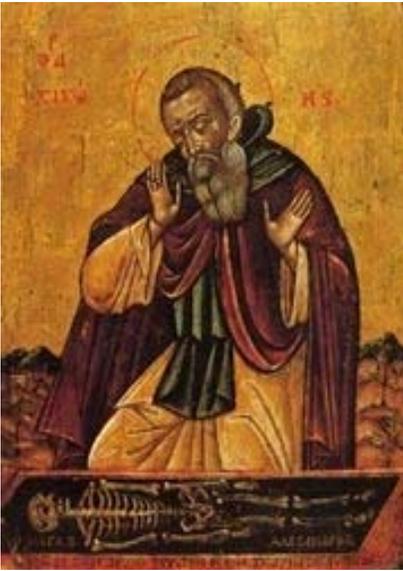


Saint Katherine Greek Orthodox Church

Sunday, July 6, 2014



**4th Sunday of Matthew
Righteous Sisoës the Great
Martyrs Achippos,
Philemon, and Onesimus**



Apolytikion of the Day (3rd Tone)

Let the heavens sing for joy, and let everything on earth be glad. For with His Arm the Lord has worked power. He trampled death under foot by means of death; and He became the firstborn from the dead. From the maw of Hades he delivered us; and He granted the world His great mercy.

Ευφραινέσθω τα ουράνια, αγαλλιόσθω τα επίγεια, ότι εποίησε κράτος, εν βραχίονι αυτού, ο Κύριος. Επάτησε τω θανάτω τον θάνατον. Πρωτότοκος των νεκρών εγένετο. Εκ κοιτίας Άδου ερρύσατο ημάς, και παρέσχε τω κόσμω το μέγα έλεος.

Apolitikion of Saint Katherine the Great Martyr (1st Plagios Tone)

The all-blessed bride of Christ let us extoll in song, Katherine the divine and protectress of Sinai, the assistance and helper of all of us; for she muzzled brilliantly, the ungodly clever men, by the power of the Spirit. And now crowned as Martyr, she pleads great mercy for all of us.

Την πανεύφημον νύμφην Χριστού υμνήσωμεν, Αικατερίναν την θείαν και πολιούχον Σινά, την βοήθειαν ημών και αντίληψιν, ότι εφίμωσε λαμπρώς, τους κομψούς των ασεβών, του Πνεύματος τη δυνάμει. Και ως μάρτυς του Κυρίου στεφθείσα, αιτείται πάσι, το μέγα έλεος.

Kontakion of the Day (2nd Tone)

O Protection of the Christians unashamable, mediation to the Maker immovable, despise not the pleading voices of those in sin, but hasten, O good one, to the help of all of us, who in faith cry out to you. Speed up your intercession, and press on your supplication, O Theotokos who always protects all those who honor you.

Προστασία των Χριστιανών ακαταίσχυντε, μεσιτεία προς τον Ποιητήν αμετάθετε, μή παρίδης, αμαρτωλών δεήσεων φωνάς, αλλά πρόφθασον ως αγαθή εις την βοήθειαν ημών, των πιστών κραυγαζόντων σοι. Τάχυνον εις πρεσβείαν, και σπύσον εις ικεσίαν, η προστατεύουσα αεί, Θεοτόκε των τιμώντων σε.

Rev. Fr. Constantinos A. Pavlakos
Proistamenos

(O) 703-671-1515 (C) 571-213-1109
frcostas@stkchurch.com

Rev. Fr. Panagioti Hanley
(O) 703-671-1515 (C) 571-421-6595
frphanley@stkchurch.com

Jim Stoucker
President,
Parish Council
Home: 703-690-1050
jstoucker@aol.com

Anna Vassilopoulos
Asst. Financial Officer
703-671-1515
avassilopoulos@stkchurch.com

Sophia Tsangali
Secretary/Teacher
703-671-1515
stsangali@stkchurch.com

Epistle Reading

Sing praises to our God, sing praises.

Clap your hands, all you nations.

The reading is from Saint Paul's Letter to the Romans.

Romans 6:18-23 – Brethren, having been set free from sin, you have become slaves of righteousness. I am speaking in human terms, because of your natural limitations. For just as you once yielded your members to impurity and to greater and greater iniquity, so now yield your members to righteousness for sanctification.

When you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness. But then what return did you get from the things of which you are now ashamed? The end of those things is death. But now that you have been set free from sin and have become slaves of God, the return you get is sanctification and its end, eternal life. For the wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

Gospel Reading

Matthew 8:5-13 – At that time, as Jesus entered Capernaum, a centurion came forward to him, beseeching him and saying, “Lord, my servant is lying paralyzed at home, in terrible distress.” And he said to him, “I will come and heal him.” But the centurion answered him, “Lord, I am not worthy to have you come under my roof; but only say the word, and my servant will be healed. For I am a man under authority, with soldiers under me; and I say to one, ‘Go,’ and he goes, and to another, ‘Come,’ and he comes, and to my slave, ‘Do this,’ and he does it.” When Jesus heard him, he marveled, and said to those who followed him, “Truly, I say to you, not even in Israel have I found such faith. I tell you, many will come from east and west and sit at table with Abraham, Isaac, and Jacob in the kingdom of heaven, while the sons of the kingdom will be thrown into the

outer darkness; there men will weep and gnash their teeth.” And to the centurion Jesus said, “Go; be it done for you as you have believed.” And the servant was healed at that very moment.

Announcements

Memorial Services are offered this morning for **Louis (Elias) Cherpes**, husband of Mrs. Mary Cherpes, and father of Peter, Greg and Mark; and for **Christos Pieri**, husband of Mrs. Pezounou Pieri, and father of Marios and Petros. May their memory be eternal!

Coffee Hour is sponsored this morning by Mrs. Mary Cherpes and family in memory of her beloved husband, Louis (Elias) Cherpes; and by Mrs. Pezounou Pieri and family in memory of her beloved husband, Christos Pieri.

Project Mexico Mission Trip departs on August 13th and returns home August 19th. Each team member is expected to fund raise \$1,500.00. This covers air fare and expenses and also goes to fund needed items for the orphanage. Currently we are seeking four to five additional members to complete the Mission Team. We also need sponsors and donations to help our Team Members cover their expenses. Please contact Ray Vazquez rayvazquez1@aol.com or Father Panagiotis Hanley frphanley@stkchurch.com for more information or to submit donations.

Volunteers Urgently Needed for Church Construction in Kenya – The OCMC will be sending teams to the Turkana region of Northern Kenya to help build the Church of St. Nicholas in the remote village of Lokichar. The first team will serve from June 17th to July 1st and the second from June 24th to July 11th. At least two more volunteers are urgently needed to each team. Apply online at www.ocmc.org. You can contact Andrew Lekos or Presv. Renee Ritsi by email at teams@ocmc.org or by phone at 1-877-463-6784, ext. #141, if you are able to help build a church for our newly illumined Turkana brothers and sisters in Christ.

For our fall philanthropy project, Helle chapter of Daughters of Penelope is collecting backpacks and calculators which will be donated to Our Daily Bread, a

partner in the Collect For Kids Back to School Program in Fairfax County. Items will be collected in the church hall and outside of the church office from July 1 to August 3. Please support this worthy drive to help less fortunate students in Fairfax County Schools, primarily in the Fairfax HS and Jeb Stuart HS pyramids. Monetary donations may be payable to *Daughters of Penelope*, mailed to Karen Polizos, 903 Holly Creek Drive, Great Falls, VA 22066. Thank you!

St. George Festival in Ocean City, Maryland – July 11 to July 14, 2014. For information please call the Church office at (410)524-0990 or visit the Church's website at www.stgeorgebythesea.org/greek-festival or www.facebook.com/GreekFestivalOceanCity.

Church Services

Sunday, July 13

***Sunday of the Holy Fathers
Synaxis of Archangel Gabriel
Righteous Stephanos of Savvas Monastery***

Orthros 9:30 a.m.

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Saturday, July 19

***Challenge Liturgy 9:30 a.m.
at St. George, Bethesda, Maryland***

Offertory Prayer. O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

Προσευχή Προσφοράς. Ω Θεέ, όπως δέχθηκες τα δώρα του Αβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμιάμα του Ααρών και του Ζαχαρία, ας δεχθείς από τα αμαρτωλά μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να σου προσφέρουμε δώρα και τους κόπους της εργασίας μας για την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακονία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξίλασμό του λαού σου, με την χάρη, το έλεος και φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υιού. Ευλογημένο να είναι το όνομά Σου εις τον αιώνα. Αμήν.

The Sunday bulletin is available online in two formats--a PDF copy of the bulletin handed out in church and an online version with much more information. Please take a moment to check them out by visiting:

http://www.saint-katherines.org/about_us/sunday-bulletins



METROPOLIS OF
NEW JERSEY